

Repetidor BUS2 (Ref.3249). Amplificador de señal

ESPAÑOL

El «Repetidor BUS2» permite amplificar la señal BUS2 y de esta forma ampliar la instalación en distancia y número de terminales (hasta un máximo de 199 terminales).

Se necesita repetidor en:

- Ramales con más de 64 Terminales de Vivienda (hasta un máximo de 199 terminales en la instalación subdivididos en 2 troncales).
- Número máximo de Repetidores en serie: 3

El Repetidor BUS2 puede instalarse en la troncal o troncales de la instalación.

Se recomienda instalarlo antes de que las pérdidas de señal sean considerables, es decir, en un punto de la instalación anterior a alcanzar el límite de número de terminales o distancias, (instalar 3 distribuidores antes de perder la señal).

BUS2 Repeater (Ref.3249). Signal amplifier

ENGLISH

The «BUS2 Repeater» amplifies the BUS2 signal and as a result increases the distance covered by the system and the number of terminals (up to a maximum of 199 terminals).

A repeater is needed where the following exist:

- Branches with more than 64 Residential Terminals (up to a maximum of 199 terminals on the system split in 2 branches).
- Maximum number of repeaters in a series: 3

The BUS2 Repeater can be installed on the system backbone(s).

It is recommended that you install it before signal losses are considerable, that is before the system reaches its limit in terms of number of terminals or distances, (install 3 distributors before you lose the signal).

Répéteur BUS2 (réf. 3249). Amplificateur du signal

FRANÇAIS

Le « répéteur BUS2 » permet d'amplifier le signal BUS2 et, ainsi, d'élargir l'installation en termes de distance et nombre de terminaux (199 terminaux maximum).

L'on nécessite un répéteur pour :

- Embranchements avec plus de 64 terminaux pour logement (199 terminaux maximum sur l'installation répartis sur 2 lignes).
- Nombre maximal de répéteurs en série : 3

Le répéteur BUS2 peut s'installer sur la ou les lignes de l'installation.

Il est recommandé de l'installer avant que les pertes du signal soient considérables, c'est-à-dire, sur un point de l'installation avant la limite du nombre de terminaux ou avant la distance limite (installer 3 distributeurs avant la perte de signal).

BUS2-Verstärker (Ref. 3249). Signalverstärker

DEUTSCH

Der «BUS2-Verstärker» ermöglicht eine BUS2-Signalverstärkung, wodurch die Anlage Distanzen der Anlage sowie die Anzahl Endgeräte erweitert werden können (maximal 199 Endgeräte).

Ein Verstärker ist bei folgenden Gegebenheiten erforderlich:

- Bei Verzweigungen mit mehr als 64 Wohnungssprechstellen (bis maximal 199 Endgeräte pro Anlage unterteilt in zwei Stammleitungen).
- Maximalzahl von in Serie geschalteten Verstärkern: 3

Ein BUS2-Verstärker kann an der bzw. den Hauptleitungen der Anlage installiert werden.

Es wird empfohlen, den Verstärker zu installieren, bevor die Signalstörungen oder -verluste beträchtlich sind, das heißt, er sollte an einem Punkt der Anlage installiert werden, wo die Anzahl Endgeräte und Abstände noch innerhalb der Maximalwerte liegen, (3 Verteiler installieren, bevor das Signal verloren geht).

Repetidor de BUS2 (Ref.3249). Amplificador de sinal

PORTUGUÊS

O «Repetidor de BUS2» permite amplificar o sinal BUS2 e, desta forma, aumentar a distância e o número de terminais na instalação (até um máximo de 199 terminais).

O repetidor torna-se necessário quando:

- Os ramaís têm mais de 64 Terminais de Vivenda (até um máximo de 199 terminais na instalação subdivididos em 2 troncas).
- Número máximo de Repetidores em série: 3

O Repetidor de BUS2 pode ser instalado na linha ou linhas de tronco da instalação.

Recomenda-se a sua instalação antes que as perdas de sinal sejam consideráveis, quer dizer, num ponto da instalação anterior a se alcançarem os limites de número de terminais ou de distância, (instalar 3 distribuidores antes de se perder o sinal).

Ripetitore BUS2 (Rif. 3249). Amplificatore di segnale

ITALIANO

Il «Ripetitore BUS2» permette di amplificare il segnale BUS2 e, in questo modo, di ampliare l'installazione a distanza e il numero di terminali (fino a un massimo di 199 terminali).

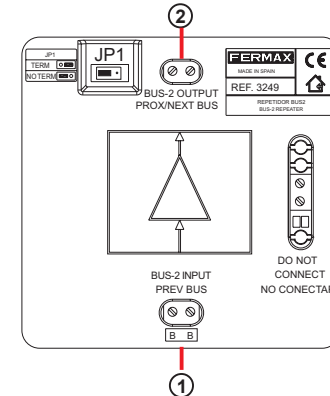
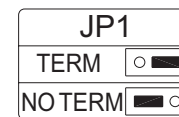
E' necessaria la presenza di ripetitori in:

- Trattti con più di 64 terminali di appartamento (fino a un massimo di 199 terminali nell'impianto suddivisi in 2 tronchi).
- Numero massimo di Ripetitori in serie: 3

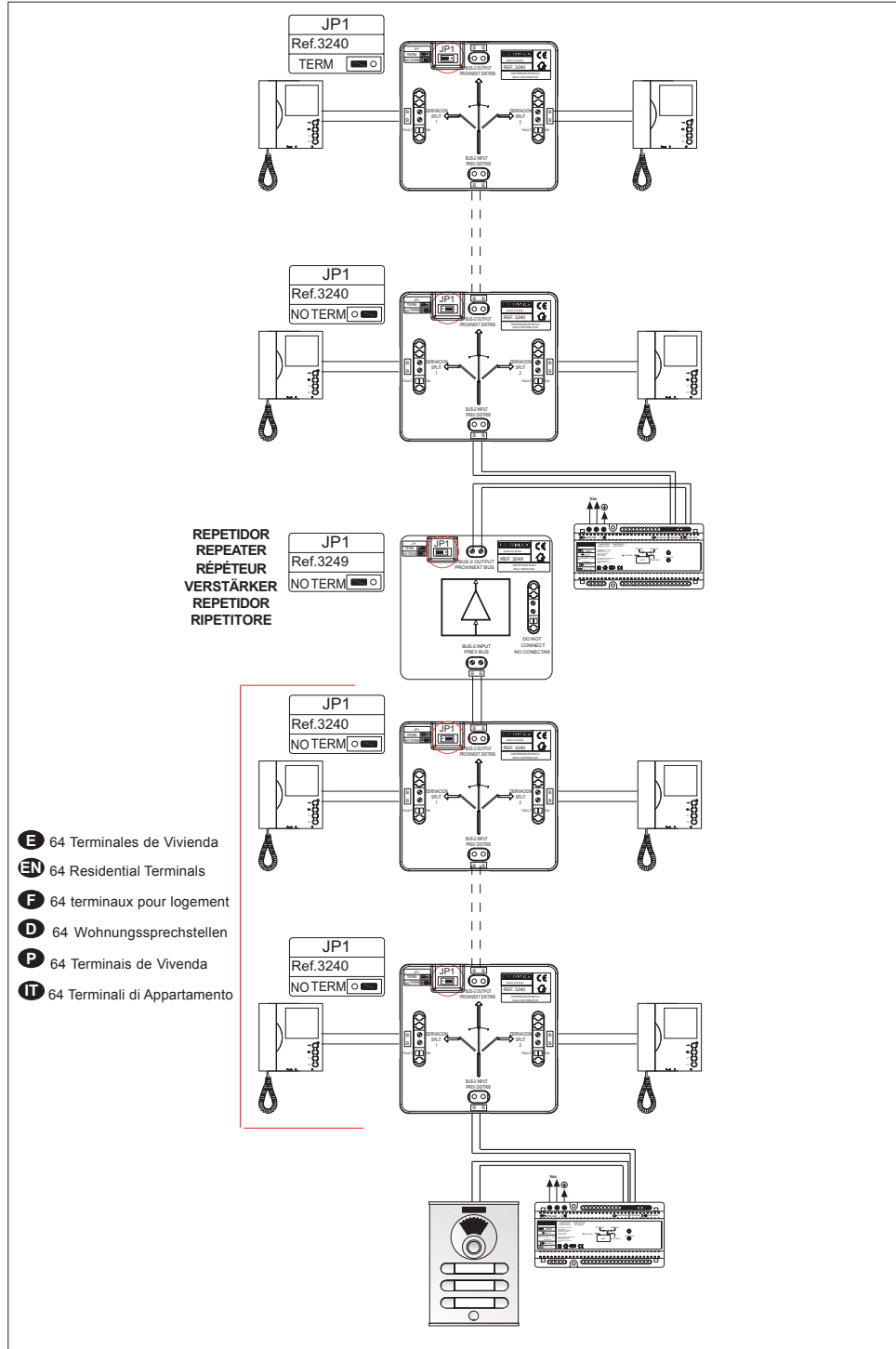
Il Ripetitore BUS2 può essere installato nel canale o nei canali dell'impianto.

Si consiglia di installarlo prima che le perdite di segnale siano considerevoli, ossia, in un punto dell'impianto prima di raggiungere il limite di numero di terminali o distanze, (installare 3 distributori prima di perdere il segnale).

- E** Conector **Salida BUS regenerado.**
- EN** Device **Regenerated BUS Output.**
- F** Connecteur **Sortie BUS régénérée.**
- D** Anschluss **BUS-Ausgang (wiederhergestellt).**
- P** Conector de **Saída BUS regenerado.**
- IT** Connettore **Uscita BUS rigenerato.**



- E** Conector conexión **Entrada BUS.**
- EN** Connection Device **BUS Input.**
- F** Connecteur connexion **Entrée BUS.**
- D** Anschluss Verbindung **BUS-Eingang.**
- P** Conector de ligação **Entrada BUS.**
- IT** Connettore connessione **Ingresso BUS.**



- E** 64 Terminales de Vivienda
- EN** 64 Residential Terminals
- F** 64 terminaux pour logement
- D** 64 Wohnungssprechstellen
- P** 64 Terminais de Vivienda
- IT** 64 Terminali di Appartamento

*** Características Técnicas - Technical Features - Caractéristiques techniques - Technische Eigenschaften - Características Técnicas - Caratteristiche Tecniche**

Alimentación - Power Supply - Alimentation - Stromversorgung - Alimentação - Alimentazione	24 Vdc
Consumo - Consumption - Consommation - Stromverbrauch	
Consumo - Consumo	
en reposo - <i>in standby</i> - en veille - <i>Im Bereitschaftsmodus</i>	50 mA
em repouso - <i>a riposo</i>	
audio activo - <i>audio active</i> - avec SON - <i>Betriebszustand Audio</i>	100 mA
áudio activo - <i>audio attivo</i>	
Temperatura de funcionamiento - Operating Temperature	-10, +50 °C // 14, +122°F
Température de fonctionnement - Betriebstemperatur	
Temperatura de funcionamento - Temperatura di funzionamento	
Dimensiones (alto x ancho x profundo) - Dimensions (Height x Width x Depth)	86 x 89 x 26 mm
Dimensions (hauteur x largeur x profondeur) - Abmessungen (Höhe x Breite x Tiefe)	3.4 x 3.5 x 1"
Dimensões (Altura x Largura x Prof.) - Dimensioni (altezza x larghezza x profondità)	

- E** Recomendaciones Generales
- EN** General Recommendations
- F** Recommendations générales
- D** Allgemeine Empfehlungen
- P** Recomendações Gerais
- IT** Raccomandazioni generali

	Número de monitores entre repetidores Number of monitors between repeaters Nombre de moniteurs entre les répéteurs Anzahl Monitore zwischen den Signalverstärkern Número de monitores entre repetidores Numero di monitor tra ripetitori	Número total de monitores por rama Total number of monitors per branch Nombre total de moniteurs par embranchement Anzahl Monitore pro Verzweigung Número total de monitores por ramal Numero totale di monitor per ramo
1 Repeater	56 + 24	80
2 Repeaters	30 + 30 + 30	90
3 Repeaters	25 + 25 + 25 + 25	100

NOTA
En función del cableado utilizado puede variar el número de terminales.

NOTE
The number of terminals can vary based on the wiring used.

REMARQUE
Selon le câblage utilisé, le nombre de terminaux peut varier.

HINWEIS
In Abhängigkeit der benutzten Verkabelung kann die Anzahl der Endgeräte variieren.

NOTA
En función del cableado utilizado puede variar el número de terminales.

NOTA
In base al cablaggio utilizzato, può variare il numero dei terminali.